

Sous
la direction deDejanirah Couto
& François Lachaud

Empires en marche

Rencontres entre la Chine et l'Occident à l'âge moderne (XVI^e-XIX^e siècles)

Études thématiques n° 28

**Dejanirah Couto & François
Lachaud (éditeurs)**

18.5x27.5 cm, 336 p., Ill., français et anglais
ISBN 978 2 85539 148 9 - 45€

Paru en avril 2017

Diffusion / Distribution :

EFEQ Diffusion
22 av. du Président Wilson
75116 PARIS
Tél : +33 (0)1 53 70 18 37
Fax : +33 (0)1 53 70 18 38
efeo-diffusion@efeo.net

Disponible en commande dans votre librairie
habituelle

Empires en marche se propose d'étudier les rencontres réelles et imaginaires entre la Chine et l'Occident entre le XVI^e et le XIX^e siècle. L'ensemble des contributions reflète la grande variété des approches ayant trait à l'empire du Milieu et à sa place, toujours grandissante, dans l'imaginaire occidental. Depuis les premiers temps de la présence des marchands et des missionnaires jusqu'aux politiques modernes de défense côtière, les auteurs s'interrogent sur les interactions diplomatiques, scientifiques, commerciales, politiques et artistiques entre les deux grands ensembles culturels que forment la Chine et l'Europe occidentale. La lecture des différents articles permet de mieux comprendre comment les discours sur la Chine et – en retour – ceux sur l'Europe perçues, alternativement, comme foyers d'inquiétudes et modèles de civilisation, ont étendu l'horizon des savoirs et durablement façonné notre perception du monde.

Empires on the Move is an attempt to explore real and imaginary encounters with China from the sixteenth to the nineteenth century. Articles mirror the wide variety of approaches of the Middle Kingdom and its ever-growing importance in the Western imagination. From the early days of merchants and missionaries to modern coastal defence policies, contributors to this volume examine diplomatic, scientific, commercial, politic, and artistic interactions between two major cultural ensembles – i.e. China and Western Europe. Each article is an attempt at understanding how discourses on China and, conversely, Chinese discourses on Europe, while positing the other as a cause for concern or, alternately, as an ideal civilizational model, contributed to expand our horizons of knowledge and durably shape our views on the world.

Sommaire

Introduction : La marche des empires. Rencontres et rendez-vous manqués entre la Chine et l'Occident
François LACHAUD & Dejanirah COUTO

Imperial Reflections: China, Rome and the Spatial Logics of History in the *Ásia* of João de Barros
Zoltán BIEDERMANN

Iberian Impressions of the Manchu Conquest of China
Rui Manuel LOUREIRO

Chinese Wisdom, Chinese Barbarity: Images of China in Europe 1580–1800
Ronnie Po-chia HSIA

Raisonnables chevaux et ignobles brutes : Gulliver en Extrême-Orient
François LACHAUD

Clash or Understanding between Empires? The Strategic Vision of Hilário de Santa Rosa, Bishop of Macao (1739–1752)
Jorge Santos ALVES

Les Européens dans les mers de Chine. Le rôle d'informateurs des Fujianais (XVI^e-XVIII^e siècles)
Paola CALANCA

Hokkien Sangleys, Pirates and Mandarins: The Early Encounters between Ming China and Castilians in the Philippines
James K. CHIN

Connections and Economic Relationships: Portuguese Global and Intra-Asian Maritime Commerce and Qing China's Economy, ca. 1771–ca. 1842
George Bryan SOUZA

Rethinking Exchange and Empires: From the Mediterranean Idea to Seventeenth-Century Macao and Fort Zeelandia
Roderich PTAK

Getting Ready for the China Mission: The Language Training of the Macanese Jesuits (16th–17th Centuries)
Isabel Murta PINA

“God Is in the Details”: Manuel Dias' *Tianwenliu* [Epitome of Questions on the Heavens] and the Scientific Strategies of the Jesuit Mission to China in the Early Seventeenth Century
Rui MAGONE

« Dessins » et « desseins » : techniques d'impression chez Matteo Ripa et édition impériale en Chine (XVIII^e siècle)
Michela BUSSOTTI

« Le moyen d'apprendre en Europe des Chinois mêmes ce que c'est que la Chine. » L'impact des premières traductions du chinois publiées en France (XVII^e-XVIII^e siècles)
Isabelle LANDRY-DERON

Un empire en marche contre la secte des Européens ? La politique des Qing face au catholicisme dans la première moitié du XIX^e siècle
Pierre-Emmanuel ROUX

Bibliography
Index
Authors / Auteurs
Abstracts / Résumés